

## STRONA 1

*Od wielu dziesięcioleci stosuje się z powodzeniem na całym świecie różne maszyny firmy BERGMANN do rozrzucania różnych sypkich produktów*

### Rozrzutnik obornika - seria M



- a) **Rozrzutnik obornika M 600/675** z lub bez ochronnej nakładanej ścianki wyposażony jest w 2 do 4 bębnowy, ślimakowy aparat roztrzaskający. Urządzenie ślimakowe z nożami tnącymi rozdrabnia dokładnie tak, że rozkład obornika na polach i łąkach jest równomierny i przebiega szybko.
- b) Na hartowanych przegubowo łańcuchach podłogowych wykonanych z okrągłej stali o nacisku 15 ton (150 q) przymocowane są na każde pasmo łańcucha solidne szyny prowadzące (na łańcuchu przykręcony mocny Profil U). Dzięki tej technice transportu obornik jest bez przeszkód i nieprzerwanie doprowadzany do aparatu roztrzaskającego.
- c) Czterobębnowy aparat ślimakowy SX, z ok. 1,4 metra wysokim przepustem może być dołączany do wszystkich rozrzutników firmy BERGMANN od 7,5 tony wzwyż. Osiągane jest rozrzucenie od 6 do 8 metrów. (Ścianki nakładane po obu stronach zwiększają ładowność).
- d) Aparat roztrzaskający o przepuście 1,25m. Masywny mechanizm ślimakowy ze specjalnie hartowanymi płytami tnącymi zapewnia równomierny rozrzut także produktów stałych.

## STRONA 2

*Do każdego gospodarstwa odpowiedni typ*

*Zawsze, kiedy chodzi o wysokie wymagania w rozrzucaniu i wysoką wydajność, stosowane są rozrzutniki firmy BERGMANN.*



a) Aby równomiernie i szeroko rozdrobnić i rozrzucić duże ilości, Bergmann prezentuje dużokomorowy rozrzutnik ze stożkową jednolitą stalową skrzynią ładunkową (tzw. wanną) i przechodzącą ramą w formie V. Parami umieszczone na ślimakowatych wałkach wymienne palce, które są umieszczone względem siebie w określonych odstępach, rozdrobnią każdy słomiasty lub pastowaty materiał.

b) 2 lub 4 łańcuchy można zamontować zależnie od potrzeby do typu M 750 wraz z naciągami łańcucha.

c) Z uwagi na osiągnięcie w gospodarstwie maksymalnej wydajności solidne łańcuchy rolkowe transmitują wszystkie siły na walce rozdrabniające. Dzięki dobrze działającemu urządzeniu napinającemu można bardzo łatwo regulować łańcuchy napędowe. Z tego względu osiągnięto duży stopień bezpieczeństwa, a także komfort pracy.

d) Aparat rozrzucający o najwyższej jakości - o 1,7 metrowym przepuście

*Czasopismo fachowe „Profi” (11/2003) pisze: ...”faktem jest, że wydajność tego aparatu rozrzucającego przebija wszystkie inne typy”*

## STRONA 3

### Uniwersalny rozrzutnik - TSW 750 - TSW 1200



Z dużą dokładnością w rozrzucaniu. Rozrzuca szeroko i daleko: obornik (krowi, kurzy) kompost, wapno, osady szlamowe itp.

a) **Modele TSW 750 - TSW 1200** nadają się szczególnie do gospodarstw średniej wielkości. Wskazują na to ważne cechy tych maszyn.

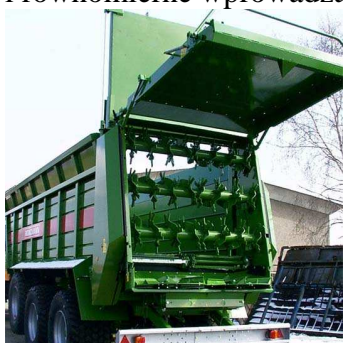
b) Do eksploatacji dostarczamy podwozie z najazdowym mechanizmem hamującym. Wszystkie rozrzutniki gwarantują bezpieczną pracę dzięki centralnie umieszczonemu wałowi napędowemu.

c) wałki segmentowe - frezarka wzdłużna ciężka z hartowanymi podwójnymi palcami gwarantuje dokładne i ciągłe rozdrabnianie materiału.

## STRONA 4

Wanna bezszkieletowa wykonana z jednolitej blachy, w kształcie stożka  
Wysoka wydajność. Sprawdzona i ceniona.

- a) Od dawna firma BERGMANN wprowadza w życie postępowe pomysły i ciekawe rozwiązania. Przy pomocy nowoczesnego uniwersalnego rozrzutnika wysokowartościowe produkty, jak kompost, biologiczne osady ściekowe, wapno i wszystkie rodzaje obornika są równomiernie na dużej powierzchni roztrząsane zgodnie z wymogami ochrony środowiska.
- b) Produkt został sprawdzony i wysoko oceniony przez ekspertów ze stowarzyszenia: Niemieckie Rolnictwo (DLB). Odpowiednio do swojego wysokiego poziomu rozrzutniki firmy BERGMANN otrzymały najwyższą ocenę (w testach DLB) za funkcjonalność, jakość i precyzję rozrzutu.
- c) Dzięki wydajnej technice wstępnego rozdrabniania następuje dokładniejsze dozowanie i równomierne wprowadzanie produktu na talerze tnące.



- d) **Rozrzutnik TSW 4190 S** składa się ze zwartej konstrukcji ramowej, do której przyspawane są ramy spodnie, górne, ściany boczne i kłonicie.



Nadwozie składa się z wanny bezszkieletowej, wykonanej z jednolitej blachy, w kształcie stożka, z bardzo szerokim mostkiem i dużą ładownością. Wanna jest tak szczelna, że można roztrząsać i przewozić nią też materiały o konsystencji półpłynnej.

- e) *Uniwersalne rozrzutniki firmy BERGMANN gwarantują bezpieczeństwo i niezawodność.*

Wszystkie elementy po drobne detale są prawidłowo rozmieszczone i starannie jeden do drugiego dopasowane. Z wysokowydajnym, szerokim podwójnym aparatem roztrzaskującym zaopatrzonym w dwa talerze rozrzucające można osiągnąć szerokość rozrzutu powyżej 25m.

*Gotowe do wielkich wyzwań.*

*Bezkompromisowa technika dla dochodowych gospodarstw.*

- a) Zawsze, gdy chodzi o wydajne rozrzucanie z dużą siłą sprawdzają się uniwersalne rozrzutniki firmy BERGMANN.
- b) Kto woli praktyczny i prosty komfort pracy, zdecyduje się na elektrycznie sterowany przenośnik podłogowy.
- c) Dzięki komfortowej obsłudze wszystkie funkcje można hydraulicznie obsługiwać wygodnie z ciągnika. Kontrola prędkości obrotów montowana jest seryjnie we wszystkich uniwersalnych rozrzutnikach z przenośnikiem podłogowym. Pulpit sterowniczy jest kompatybilny z komputerowo sterowaną regulacją rozrzucanej masy. Ilości rozrzucanego materiału są tu ustalane i automatycznie regulowane.
- d) Seria S z zasuwą piętrzącą i wskaźnikiem wysokości gwarantuje równomierne doprowadzenie produktu do wszystkich otworów ładownych. W ten sposób znacznie zredukowano też wydatki na konserwację.
- e) Zapotrzebowanie na równomierne i dokładne rozrzucanie różnych materiałów jest coraz większe. Jeśli chodzi o rozrzucanie i rozdrabnianie produktów, BERGMANN proponuje dla gospodarstw i przedsiębiorstw różnej wielkości odpowiednie techniczne rozwiązania.
- f) Układ kierowania kół tylnych z dolnym zawieszeniem i głowicą kulową.

## STRONA 6

### *Przemyślane i dojrzałe rozwiązania*

a) Napęd zębatkowy z dwoma wysoko obciążalnymi 1 1/4" łańcuchami rolkowymi. Sprężyste stacje napinające gwarantują optymalne naprężenie łańcucha i tym samym wysoką wydajność pracy frezowanych wałków. Napęd przenośnika podłogowego przebiega przez dwie po lewej i prawej zamontowane przekładnie zębate czołowe w specjalnej kąpielii olejowej (od TSW 5210 S). Z czterema mocnymi stalowymi łańcuchami (14x50mm) o całkowitym maksymalnym obciążeniu 100 t, na których zamontowane są masywne listwy transportujące materiał jest bezpiecznie doprowadzany do wałków rozdrabniających.

b) Oddzielne zabezpieczenie

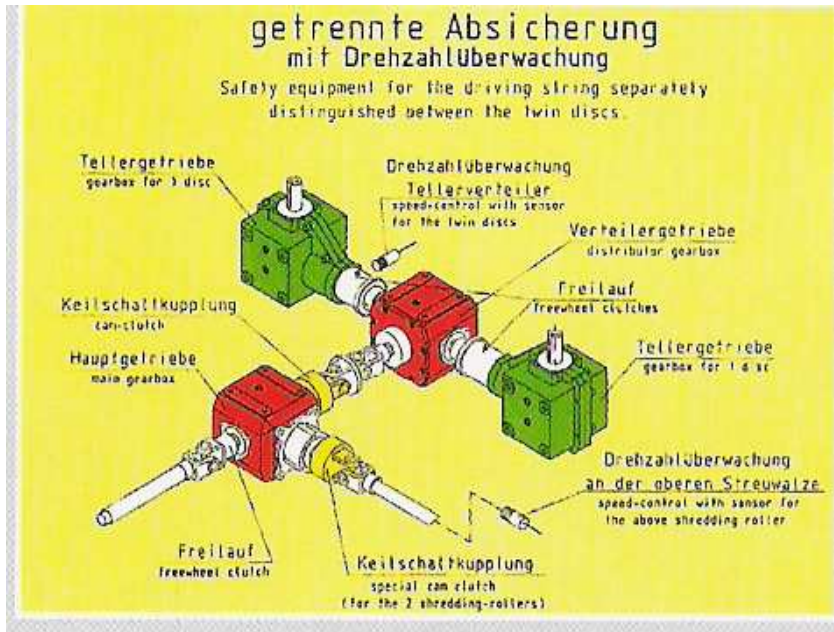
Każdy frezowany wałek i aparat roztrzaskający jest osobno napędzany i przed każdym talerzem rozrzucającym pracują dwa klinowo połączone sprzęgła, zapobiegając przeciążeniu masą produktu i przeciążeniu przekładni. Przenośnik podłogowy przerwie doprowadzanie produktu przy nagłym spadku obrotów przy obu agregatach. W ten sposób zapobiegnie się ewentualnemu zapchaniu i zmarnowaniu produktów.

c) Dokładne i staranne rozdzielanie wapna należy dzisiaj do ważnych zadań w rolnictwie.

d) Ciężkie materiały, jak wapno można bezpiecznie ładować i transportować.

e) Urządzenie ograniczające rozrzut jest uruchamiane mechanicznie lub hydraulicznie, zapobiega zabrudzeniu ulic, dróg i cieków wodnych różnymi produktami.

## STRONA 6 - SCHEMAT



### *Oddzielne zabezpieczenie z kontrolą prędkości obrotów*

- a) Tellergetriebe - przekładnia
- b) Drehzahlüberwachung - kontrola prędkości obrotów
- c) Tellerverteiler - rozdzielacz
- d) Hauptgetriebe - przekładnia główna
- e) Keilschaltkupplung - sprzęgło (klinowe włączalne)
- f) Freilauf - bieg jałowy
- g) Drehzahlüberwachung an der oberen Streuwalze - kontrola prędkości obrotów na górnym wałku rozrzucającym

## **STRONA 7**

### *Stożkowata stalowa skrzynia ładunkowa*

#### ***BERGMANN robi wrażenie***

#### ***Duża pojemność - szybszy rozładunek***

23 tonowy ciężar całkowity o pojemności 30m<sup>3</sup>

- a) Uniwersalne dużokomorowe rozrzutniki TSW łączą wieloletnie międzynarodowe doświadczenie w rozrzucaniu różnych produktów, w zgodzie ze środowiskiem z komfortową obsługą maszyn i przynoszącymi korzyść szczegółami.
- b) Rozrzutniki firmy BERGMANN, poczynając od modelu S mogą być wyposażone na życzenie klienta w 3-walcowy aparat ślimakowy. Duży otwór przelotowy (1,80m) zwiększa pojemność ładowania i zdolność przepustową, a tym samym zdolność produkcyjną pojazdu.

## STRONA 8

### *Budowa maszyn na miarę - stosownie do potrzeb*

#### *Nasze dokonania zwiększają Waszą produktywność.*

- a) Mercedes Actros z rozrzutnikiem firmy BERGMANN TSW A19 (ok. 19m<sup>3</sup>) do rozrzucania obornika i wapna przy pomocy bezpośredniego wału napędowego głównego poprzez wał przegubowy. Aparaty rozrzucające firmy BERGMANN są montowane do wszystkich typów samochodów ciężarowych na całym świecie.
- b) Zbiornik dozujący: kontener o pojemności 27m<sup>3</sup> wyposażony w walce rozdrabniające i urządzenie do ważenia. Doprowadzanie i rozdrabnianie przez tłok prasy do kadzi fermentacyjnej urządzenia biogazowego.
- c) Specjalistyczne rozrzutniki uniwersalne:
  - hydraulicznie sterowana pokrywa skrzyni ładunkowej,
  - hydrauliczna wanna z agregatem rozrzucającym,
  - zamykana podłoga do transportu i rozrzucania osadów szlamowych

Urządzenie dozujące do kompostowni. Rozdrabnianie materiału kompostowego z kompostownika ( tzw. brykietowanie) w celu przekazywania przenośnikiem taśmowym do ostatniego przesiewacza bębnowego.  
(Rethmann, Coesfeld).

<b>DANE TECHNICZNE W WYPOSAŻENIU SERYJNYM</b>																
		M 600	M 675	M/TSW 750	M/TSW 900	M/TSW 1100	M/TSW 800	M/TSW 1000	M/TSW 1200	M/TSW 4190	M/TSW 5210	M/TSW 6230	M/TSW A16	M/TSW A19	M/TSW A 19	M/TSW A 21
							Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Tandem	Nadwozie	Nadwozie	Nadwozie	Nadwozie
Masa całkowita	kg	6000	7500	7500	9000	11000	8000	10000	12000	14000	16000	22000	Vario 400 20 000	Vario 440 22 000	Vario 660 29 000	Variosix do 32 000
Ciążar własny	kg	1760	1880	2310	2490	2520	2760	2980	3250	6290	6790	8280	3210	3670	3670	4180
Ładowność	kg	4240	5620	5190	6510	8480	5240	7020	8750	7710	9210	13720				
Wielkość mostu																
Długość	m	4,2	4,2	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	4,7	5,4	5,9	6,9	5,9	6,9	6,9	7,9
Szerokość	m	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	1,8	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05	2,05
Wysokość	m	0,5	0,9	1,07	1,07	1,22	1,07	1,07	1,22	1,07	1,32	1,32	1,32	1,32	1,32	1,32
Wymiary pojazdu																
Długość	m	6,3	6,3	7	7	7	7	7	7	8	8,45	9,4				
Szerokość	m	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,2	2,45	2,55	2,55				
Wysokość	m	2,75	2,75	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	2,7	3,25	3,25	3,3				
Maksymalna wysokość ładunku / seria	m	1,63	2,03	2,36	2,5	2,62	2,36	2,44	2,6	2,6	2,8	2,8				
Aparat rozrzucający standardowy	m	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
2 - wałkowy SG	m	1,25	1,25	1,25	1,25	-	1,25	1,25	1,25	-	-	-	-	-	-	-
2 - wałkowy SM	m	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	1,35	-	-	-	-	-	-
4 - wałkowy SV	m	1,1	1,1	1,1	1,1	-	1,1	1,1	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - wałkowy SX	m	-	-	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	-	-	-	-	-	-
4 - wałkowy SZ/SY	m	-	-	-	-	-	-	-	-	1,5	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Pojemność ładunkowa/seria M	m	7,6	7,6	10,6	9,3	12,4	10,6	10,6	12,4	15,75	20,6	24	20,6	24	24	27,5
Pojemność ładunkowa/seria TSW	m	-	-	10,7	10,7	11,4	10,7	10,7	11,4	13,9	17	19,7	17	19,7	19,7	23
Napęd przenośnika podłogowego	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.	hydr.
Ogumienie / seria		13/75- 16 10 PR	15/70- 18 10 PR	15/70- 18 12 PR	550/60- 22,5 12 PR	700/50- 22,5** 12 PR	15/70- 18 12 PR	16/70- 20 12 PR	16/70- 20 12 PR	550/60- 22,5 12 PR	550/60- 22,5 12 PR	550/60- 22,5 12 PR	(Nadwozie)	(Nadwozie)	(Nadwozie)	(Nadwozie)

\* Podany ciężar własny może być większy lub niższy, zależnie od wyposażenia \*\*Zależnie od dysponowanych środków: 700/45 - 22.5 Vredestein lub 700/50 22,5 innych producentów. Z zastrzeżeniem błędów i pomyłek

TEX

BE RU TEX

EXPORT-IMPORT